



Entité 4

Engager • Collaborer • Réaliser

PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS

Communiqué de presse

Pour diffusion immédiate

Une première pour les services de santé en français dans la région du RLISS du Centre-Est

Les participants du programme «Vivre en santé avec une maladie chronique» ont reçu leur certificat le 20 avril 2013

Aurora, Ontario (23 avril 2013) – L'Entité 4, qui travaille à améliorer l'accès à des services de santé en français sur son territoire, félicite le premier groupe de finissants francophones du programme «Vivre en santé avec une maladie chronique» à l'occasion de la fin de leur formation de six semaines.

La fin de ces ateliers a été marquée samedi dernier par une remise de certificats aux douze francophones qui ont complété cette formation d'autogestion avec succès.



Un groupe de participants avec quelques-uns des organisateurs des ateliers

C'est la première fois que le programme «Vivre en santé avec une maladie chronique» est offert en français dans la région du RLISS du Centre-Est, par le *Centre d'accès aux soins communautaires (CASC) du Centre-Est*, en collaboration avec le *Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) du Centre-Est* et l'*Entité 4*. Ceci est une étape importante dans l'amélioration de la qualité et de l'efficacité des soins chez les francophones, car de nombreuses études démontrent que le fait de recevoir des services de santé dans une langue autre que la langue maternelle a un impact négatif sur la santé.

Ce programme est conçu pour aider les personnes atteintes d'une maladie chronique à mieux connaître et utiliser les ressources à leur disposition pour mieux prendre en main la gestion de leur propre santé. En plus d'acquérir des connaissances sur les modes de vie sains, les participants acquièrent des compétences dans des domaines comme l'établissement d'objectifs, la résolution de problèmes et la communication.

Dans le cadre du programme d'autogestion des maladies chroniques développé par le centre d'éducation des patients de l'Université Stanford, deux animateurs dirigent un petit groupe de participants qui se réunit chaque semaine, pour un total de six séances de 2 heures et demie chacune. La série d'ateliers terminée le 20 avril a été donnée par deux animatrices qui font partie des sept francophones formés en septembre 2012 pour offrir ce programme en français dans divers endroits du territoire de l'Entité 4 au cours de 2013.

L'Entité 4 se réjouit que les graines semées l'année dernière donnent des résultats concrets à la communauté francophone.

Elle aimerait également remercier tous les partenaires impliqués, le *CASC du Centre-Est*, le *RLISS du Centre-Est*, *Bendale Acres* et *Kay Créole*, pour leur appui dans la réalisation de ce projet.

L'Entité 4 a comme mandat de faire des recommandations aux RLISS du Centre, du Centre-Est et de Simcoe Nord Muskoka afin d'améliorer l'accès à des services de santé de qualité en français pour la communauté francophone de ces régions.

--30--

Pour plus d'informations, veuillez visiter www.entite4.ca ou communiquer avec Katalin Bagi par courriel à k.bagi@entite4.ca ou par téléphone au 905-726-8882, poste 806.



Entité 4

Engager • Collaborer • Réaliser

PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS

Press release

For immediate release

A first for health services in French in the region of Central East LHIN

Participants in the program "Living a Healthy Life with Chronic Conditions" received their certificate on April 20, 2013

Aurora, Ontario (April 23, 2013) – Entité 4, which works to improve access to health services in French on its territory, congratulates the first group of francophone graduates of the program "Living a Healthy Life with Chronic Conditions" upon finishing their six-week training.

The twelve participants, who successfully completed this self-management program, were awarded a certificate last Saturday to mark their accomplishment.



A group of participants with some of the organizers of the workshops

This is the first time that the "Living a Healthy Life with Chronic Conditions" workshop is offered in French in the Central East LHIN region, by the *Central East Community Care Access Centre (CECCAC)*, in collaboration with the *Central East Local Health Integration Network (CE LHIN)* and *Entité 4*. This marks an important step toward effective and quality health care for Francophones, as many studies show that access to services in a language other than one's mother tongue has a negative impact on health.

This program is designed to help people with chronic conditions to better understand and use the resources at their disposal to take better control of their own health. In addition to gaining knowledge about healthy lifestyles practices, participants develop skills in areas such as goal setting, problem solving and communication.

In line with the Chronic Disease Self-Management Program model, developed by the *Stanford Patient Education Research Center*, a pair of facilitators leads a small group of participants who meet weekly for 2 ½ hours over a six week period. The workshop series which ended on April 20th was given by two facilitators who were amongst the seven francophones trained in September 2012 to offer this program in French in various places across the territory of Entité 4 throughout 2013.

Entité 4 is pleased that the seeds sown last year have produced concrete results for the francophone community.

We would also like to thank all the partners involved, the *Central East CCAC*, the *Central East LHIN*, *Bendale Acres* and *Kay Creole*, for supporting this project.

Entité 4's mandate is to make recommendations to the Central, Central East and North Simcoe Muskoka LHINs to improve access to quality health services in French for the francophone community in these areas.

--30--

For more information, please visit www.entite4.ca or contact Katalin Bagi by email at k.bagi@entite4.ca or by phone at 905-726-8882, ext. 806.